

391452-2026 - Súťaž

Nemecko – Architektonické a súvisiace služby – Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Objektplanung Gebäude und Freianlagenplanung

OJ S 108/2026 08/06/2026

Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim -

Oznámenie o zmene

Služby

1. Kupujúci

1.1. Kupujúci

Úradný názov: Gemeinde Karlsbad

E-mail: joachim.guthmann@karlsbad.de

Typ kupujúceho podľa právnych predpisov: Miestny orgán

Činnosť verejného obstarávateľa: Všeobecné verejné služby

2. Postup

2.1. Postup

Názov: Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Objektplanung Gebäude und Freianlagenplanung

Opis: Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Objektplanung Gebäude und Freianlagenplanung

Identifikátor postupu: d5eace1c-6d52-41c9-b663-6c940823e565

Interný identifikátor: DRESO_S-2026-0060

Druh postupu: Rokovacie konanie so zverejnením výzvy na súťaž/súťažné obstarávanie s rokovacím konaním

Postup je zrýchlený: nie

2.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71200000 Architektonické a súvisiace služby

2.1.2. Miesto plnenia

Poštová adresa: Am Schelmenbusch 18

Mesto: Karlsbad Ortsteil Langensteinbach

PSČ: 76307

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Krajina: Nemecko

2.1.4. Všeobecné informácie

Doplňujúce informácie: 1. Formale Ausschlusskriterien: - Fristgerechter Eingang des Teilnahmeantrags (Frist siehe BT-1311 der Bekanntmachung) gemäß § 57 Absatz 1 Nr. 1 VgV - Vollständigkeit des Teilnahmeantrags 2. Beauftragung und Realisierung: Der Auftraggeber behält sich eine stufenweise Beauftragung vor. Es besteht kein Anspruch auf Realisierung. Des Weiteren behält sich der Auslober vor, die ausgeschriebenen Leistungen nicht vollumfänglich zu beauftragen. 3. Bewerbungsformular und Bieterplattform: Die Bewerbungsunterlagen stehen auf der Bieterplattform Tender24 zur Verfügung. Zur Angabe der notwendigen Nachweise soll das Bewerbungsformular verwendet werden, das über die

Bieterplattform Tender24 zur Verfügung gestellt wird (Link siehe BT-15 der Bekanntmachung). Der Teilnahmeantrag ist elektronisch über die Bieterplattform einzureichen (Link siehe BT-15 der Bekanntmachung). Die Registrierung auf der Bieterplattform wird ausdrücklich empfohlen. Nach Erfolgreicher Registrierung werden Sie über Änderungen oder beantwortete Rückfragen per E-Mail informiert. 4. Bietergemeinschaften/Eignungsleihe/Unterauftragsvergabe: - Bietergemeinschaften geben eine gemeinsame Bewerbung ab. Geforderte Eigenerklärungen zu Ausschlusskriterien und/ oder Nachweise sind für jedes Bietergemeinschaftsmitglied gesondert zu erklären und vorzulegen. Dazu sind die entsprechenden Seiten zu kopieren und kenntlich zu machen, von welchem Bietergemeinschaftsmitglied die/der Erklärung/ Nachweis stammt. Ferner ist eine Bietergemeinschaftserklärung (Anlage 1 der Bewerbungsunterlagen) abzugeben, in der auch der Vertreter der Bietergemeinschaft mit postalischer und elektronischer Adresse zu benennen ist. - Im Fall der Eignungsleihe oder beabsichtigter Unterauftragsvergabe sind geforderte Eigenerklärungen und/ oder Nachweise von dem Eignungsverleiher/ Unterauftragnehmer vorzulegen. Der AG behält sich vor, einen Nachweis der Verfügbarkeit im Auftragsfall vor Auftragserteilung zu fordern. Auf §§ 43, 47 VgV wird verwiesen. 5. Rückfragen zum Verfahren: Rückfragen können jeweils bis 6 Tage vor Schlusstermin für den Eingang der Teilnahmeanträge bzw. Angebote über die Nachrichtenfunktion der Vergabeplattform gestellt werden. 6. Verlängerung der Bindefrist: Der Auftraggeber behält sich die Verlängerung der Bindefrist vor.

Právny základ:

Smernica 2014/24/EÚ

vgv -

2.1.6. Dôvody na vylúčenie

Zdroje dôvodov na vylúčenie: Oznámenie, Súťažný podklad

Podobná situácia ako úpadok podľa vnútroštátneho práva:

Korupcia:

Účasť v zločineckej organizácii:

Dohody s inými hospodárskymi subjektmi s cieľom narušiť hospodársku súťaž:

Porušenie povinností v oblasti environmentálneho práva:

Pranie špinavých peňazí alebo financovanie terorizmu:

Podvod:

Detská práca a iné formy obchodovania s ľuďmi:

Platobná neschopnosť:

Porušenie povinností v oblasti pracovného práva:

Aktíva spravované likvidátorom:

Nepravdivé informácie, neposkytnutie informácií, neschopnosť predložiť požadované dokumenty alebo získanie dôverných informácií o tomto postupe:

Konflikt záujmov z dôvodu účasti na postupe obstarávania:

Priama alebo nepriama účasť na príprave tohto postupu obstarávania:

Závažné odborné pochybenie:

Predčasné ukončenie zmluvy, škody alebo iné porovnateľné sankcie:

Porušenie povinností v oblasti sociálneho práva:

Porušenie povinnosti platiť príspevky na sociálne zabezpečenie:

Pozastavené podnikateľské činnosti:

Porušenie povinnosti platiť dane:

Teroristické trestné činy alebo trestné činy spojené s teroristickými činnosťami:

Porušenie povinností stanovených na základe čisto vnútroštátnych dôvodov vylúčenia:
Eigenerklärungen Ausschlussgründe gemäß § 123, 124 GWB (vgl. Kriterien Stufe 1 und Teilnahmeantrag) sowie Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/2014 in der Fassung des Artikel 1 Ziffer 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022.

5. Časť

5.1. Časť: LOT-0000

Názov: Gemeinde Karlsbad | Sanierung Sporthallen - Objektplanung Gebäude und Freianlagenplanung

Opis: Die Gemeinde Karlsbad beabsichtigt die umfassende energetische und bauliche Sanierung der kommunalen Jahnhalle am Schulzentrum im Ortsteil Langensteinbach. Die Maßnahme ist Bestandteil des Karlsbader Hallenkonzepts 2025, das die zukunftsfähige Weiterentwicklung der Jahnhalle sowie die funktionale und bauliche Abstimmung mit der angrenzenden Schelmenbuschhalle vorsieht. Ziel ist eine nachhaltige Sicherung und qualitative Weiterentwicklung der kommunalen Sport- und Veranstaltungsinfrastruktur. Grundlage der Planung bildet eine im Jahr 2025 erstellte Machbarkeitsstudie. Ausgeschrieben werden Objektplanungsleistungen gemäß § 34 HOAI sowie Freianlagenplanung nach §39. Die Leistungen werden im Verhandlungsverfahren nach VgV europaweit ausgeschrieben: Stufe 1: Präqualifikationsverfahren Stufe 2: Verhandlungsverfahren
Interný identifikátor: LOT-0000

5.1.1. Účel

Druh zmluvy: Služby

Hlavná klasifikácia (cpv): 71200000 Architektonické a súvisiace služby

5.1.3. Predpokladané trvanie

Trvanie: 54 Mesiace

5.1.6. Všeobecné informácie

Vyhradená účasť:

Účasť nie je vyhradená.

Je povinné uviesť mená a odbornú kvalifikáciu zamestnancov určených na plnenie zmluvy:

Požiadavka na ponuku

Projekt verejného obstarávania nie je financovaný z prostriedkov EÚ

Na toto verejné obstarávanie sa vzťahuje Dohoda o vládnom obstarávaní (GPA): áno

Toto verejné obstarávanie je vhodné aj pre malé a stredné podniky (MSP): nie

5.1.7. Strategické verejné obstarávanie

Cieľ strategického verejného obstarávania: Žiadne strategické verejné obstarávanie

5.1.9. Kritériá výberu

Zdroje výberových kritérií: Oznámenie, Súťažný podklad

Kritérium: Referencie na špecifikované služby

Popis výberového kritéria: Vorlage geeigneter Referenzen über früher ausgeführte

Dienstleistungsaufträge gemäß §§ 46 Absatz 3 Nr. 1, 75 Absatz 5 VgV (Wichtung 60 %): Die maximale Punktzahl kann mit 3 Referenzen erreicht werden. Eine Referenz ist geeignet /vergleichbar, wenn nachfolgend aufgeführte Mindestanforderungen erfüllt sind.

MINDESTANFORDERUNGEN REFERENZEN - Mindesthonorarzone III oder höher -

Objektplanung § 34 HOAI, LPH 2 bis 8 vollständig erbracht - Inbetriebnahme nach 01.01.2017

- Vergleichbare Nutzung/techn. Komplexität: Sporthalle, Mehrzweckhalle, Stadthalle oder

Schulbau Sofern eine Referenz die Mindestanforderungen erfüllt, können folgende

Zusatzpunkte erzielt werden: ZUSATZPUNKTE REFERENZEN - Höhe der anrechenbare Herstellkosten: Mindestpunktzahl ab 6 Mio. Euro netto, Höchstpunktzahl ab 10 Mio. Euro netto - Inbetriebnahme: Mindestpunktzahl nach 01.01.2017, Höchstpunktzahl nach 01.01.2023 - Freianlagenplanung in Eigen-/Nachunternehmerleistung: Zusatzpunkte bei Erfüllung - Sanierungs- und/oder Umbaumaßnahme: Zusatzpunkte bei Erfüllung HINWEIS FÜR BEWERBERGEMEINSCHAFT Im Falle einer Bewerbergemeinschaft dürfen die eingereichten Referenzprojekte beliebig von den verschiedenen Bewerbergemeinschaftsmitgliedern eingereicht werden. Dabei muss erkennbar sein, durch welches Bewerbergemeinschaftsmitglied das Referenzprojekt erbracht wurde.
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Relevantné vzdelávacie a profesionálne kvalifikácie
Popis výberového kritéria: Eigenerklärung gem. § 75, Abs. 1 VgV, dass als Berufsqualifikation der Beruf des Architekten vorliegt (Ausschlusskriterium)
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Priemerný ročný počet pracovníkov
Popis výberového kritéria: Durchschnittliche jährliche Beschäftigtenzahl des Unternehmens und die Zahl seiner Führungskräfte in den letzten drei Jahren gemäß 46 Absatz 3 Nr. 8 VgV: Mindestpunktzahl ab 4 Beschäftigten, Höchstpunktzahl ab 7 Beschäftigten (Wichtung 20 %)
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Poistenie profesijného rizika
Popis výberového kritéria: Eigenerklärung, dass im Auftragsfall eine Berufs- oder Betriebshaftpflichtversicherung (auftragsübergreifend oder auftragsbezogen) abgeschlossen wird: Personenschäden mind. 2 Mio. EUR, sonstige Schäden mind. 2 Mio. EUR (Ausschlusskriterium)
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Priemerný ročný obrat
Popis výberového kritéria: Durchschnittlicher Gesamtjahresumsatz in den letzten drei Geschäftsjahren gemäß § 45 Absatz 1 bis 5 VgV: Mindestpunktzahl ab 1,1 Mio € netto p.a., Höchstpunktzahl ab 1,5 Mio € netto p.a. (Wichtung 20 %)
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v relevantnom profesionálnom registri
Popis výberového kritéria: Eigenerklärung gem. § 44 Abs. 1 VgV, dass Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister vorhanden ist (Ausschlusskriterium)
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Kritérium: Registrácia v obchodnom registri
Popis výberového kritéria: Eigenerklärung gem. § 44 Abs. 1 VgV, dass Eintragung in einem Berufs- oder Handelsregister vorhanden ist (Ausschlusskriterium)
Kritériá sa použijú na výber záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu

Informácie o druhej fáze dvojfázového postupu:

Minimálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 3

Maximálny počet záujemcov, ktorí budú pozvaní do druhej fázy postupu: 5

Postup prebieha v po sebe nasledujúcich fázach. V každej fáze môžu byť niektorí účastníci vylúčení

Kupujúci si vyhradzuje právo zadať zákazku na základe pôvodných ponúk bez ďalších rokovaní

5.1.10. Kritériá na vyhodnotenie ponúk

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Organisation des Projektteams

Opis: Organigramm, Sicherstellung Vor-Ort-Präsenz, geplanter Kapazitätseinsatz

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Berufliche Qualifikation des Projektteams

Opis: Berufliche und fachliche Qualifikation des Projektteams

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 10

Kritérium:

Typ: Kvalita

Názov: Erfahrung Projektteam

Opis: Erfahrungen mit vergleichbaren Projektsituationen; Einschätzung des vorliegenden Projekts hinsichtlich Schwerpunkten, Chancen und Risiken; Erfahrungen mit der Sicherstellung von Kosten- und Terminzielen; Erfahrungen mit öffentlichen Bauherren: Gremienlandschaft, Entscheidungsprozesse, Vorlagen, Fördermittel

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

Kritérium:

Typ: Cena

Názov: Preis

Opis: Angebot gemäß Honorarformblatt

Kategória kritéria na vyhodnotenie ponúk hmotnosť: Váha (percentá, presne)

Číslo kritéria na vyhodnotenie ponúk: 30

5.1.11. Súťažné podklady

Jazyky, v ktorých sú súťažné podklady oficiálne k dispozícii: nemčina

Adresa súťažných podkladov: https://www.tender24.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19d85f35994-2c7fbd9ae79d5d31

Ad hoc komunikačný kanál:

URL: <https://www.tender24.de>

5.1.12. Podmienky verejného obstarávania

Podmienky postupu:

Predpokladaný dátum odoslania výziev na predkladanie ponúk: 10/07/2026

Podmienky predkladania:

Elektronické predkladanie: Povolená

Adresa na predkladanie: <https://www.tender24.de>

Jazyky, v ktorých možno predložiť ponuky alebo žiadosti o účasť: nemčina

Elektronický katalóg: Nie je povolená

Varianty: Nie je povolená

Uchádzači môžu predložiť viac ako jednu ponuku: Nie je povolená

Lehota na prijímanie žiadostí o účasť: 26/06/2026 16:00:00 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Informácie, ktoré možno doplniť po uplynutí lehoty na predkladanie ponúk:

Podľa uváženia kupujúceho sa môžu všetky chýbajúce dokumenty týkajúce sa uchádzača predložiť neskôr.

Doplňujúce informácie: Der Auftraggeber kann den Bewerber oder Bieter unter Einhaltung der Grundsätze der Transparenz und der Gleichbehandlung auffordern, fehlende, unvollständige oder fehlerhafte unternehmensbezogene Unterlagen, insbesondere Eigenerklärungen, Angaben, Bescheinigungen oder sonstige Nachweise, nachzureichen, zu vervollständigen oder zu korrigieren.

Podmienky zmluvy:

Plnenie zmluvy sa musí vykonať v rámci programov chránených pracovísk: Nie

Podmienky týkajúce sa plnenia zmluvy: - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 1, 2, 3 GWB vorliegen (Gründe im Zusammenhang mit einer strafrechtlichen Verurteilung), bzw. Nachweis der erfolgreichen Selbstreinigung nach § 125 GWB -

Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 123 Absatz 4 GWB (Gründe im Zusammenhang mit Verpflichtung zur Zahlung von Steuern und Abgaben), bzw. Nachweis nach § 123 Absatz 4 S. 2 GWB - Eigenerklärung, dass keine Ausschlussgründe nach § 124 GWB (Gründe im Zusammenhang mit Insolvenz, Interessenskonflikten oder beruflichem Fehlverhalten), bzw. Nachweis der erfolgreichen Selbstreinigung nach § 125 GWB -

Eigenerklärung, dass keine für den Auftrag relevante Abhängigkeit von Ausführungs- und Lieferinteressen vorliegt gemäß § 73 Absatz 3 VgV - Eigenerklärung zu Artikel 5k der Verordnung (EU) Nr. 833/ 2014 in der Fassung des Artikel 1 Ziffer 23 der Verordnung (EU) 2022/576 des Rates vom 8. April 2022

Elektronická fakturácia: Povolená

Bude sa využívať elektronické objednávanie: nie

Bude sa využívať elektronická platba: nie

5.1.15. Techniky**Rámcová dohoda:**

Žiadna rámcová dohoda

Informácie o dynamickom nákupnom systéme:

Žiadny dynamický nákupný systém

5.1.16. Ďalšie informácie, mediácia a preskúmanie

Organizácia pre preskúmanie: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Informácie o lehotách na preskúmanie: Genaue Angaben zu den Fristen für die Einlegung von Rechtsbehelfen: Um eine Korrektur des Vergabeverfahrens zu erreichen, kann ein Nachprüfungsantrag bei der Vergabekammer, die unter VI.4.1) angegeben ist, gestellt werden, solange die Vergabestelle noch keinen wirksamen Zuschlag erteilt hat. Ein wirksamer Zuschlag kann erst erteilt werden, nachdem die Vergabestelle die unterlegenen Bieter über die beabsichtige Zuschlagserteilung mit den nach § 134 GWB erforderlichen Angaben informiert hat und 15 Kalendertage bzw. bei Versendung der Information auf elektronischem Weg 10 Kalendertage vergangen sind (§§ 134, 135 GWB). Ein Nachprüfungsantrag ist unzulässig, wenn der Antragsteller die geltend gemachten Verstöße gegen Vergabevorschriften bereits vor Einreichen des Nachprüfungsantrags erkannt und gegenüber der Vergabestelle nicht innerhalb einer Frist von 10 Kalendertagen gerügt hat bzw. wenn der Antragsteller Vergabeverstöße, die bereits aufgrund der Bekanntmachung oder den Vergabeunterlagen erkennbar waren, nicht spätestens bis zum Ablauf der in der Bekanntmachung benannten Frist zur Bewerbung oder Angebotsabgabe gerügt hat. Ferner ist ein Nachprüfungsantrag unzulässig, wenn mehr als 15 Kalendertage nach Eingang der

Mitteilung des Auftraggebers, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, vergangen sind (§ 160 Abs. 3 GWB).

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania: Drees & Sommer SE

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť: Drees & Sommer SE

8. Organizácie

8.1. ORG-7001

Úradný názov: Gemeinde Karlsbad

Registračné číslo: 072029304400

Poštová adresa: Hirtenstr. 14

Mesto: Karlsbad

PSČ: 76307

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Landkreis (DE123)

Krajina: Nemecko

E-mail: joachim.guthmann@karlsbad.de

Telefón: +4972029304513

Roly tejto organizácie:

Kupujúci

8.1. ORG-7002

Úradný názov: Drees & Sommer SE

Registračné číslo: DE153533335

Poštová adresa: Obere Waldplätze 13

Mesto: Stuttgart

PSČ: 70569

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Krajina: Nemecko

E-mail: Vergabe-KA@dreso.com

Telefón: +49 6211814531135

Internetová adresa: <https://www.tender24.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia prijímajúca žiadosti o účasť

8.1. ORG-7003

Úradný názov: Drees & Sommer SE

Registračné číslo: 071113170

Mesto: Stuttgart

PSČ: 70569

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Stuttgart, Stadtkreis (DE111)

Krajina: Nemecko

E-mail: Vergabe-KA@dreso.com

Telefón: +49 6211814531135

Roly tejto organizácie:

Organizácia poskytujúca doplňujúce informácie o postupe verejného obstarávania

8.1. ORG-7004

Úradný názov: Vergabekammer Baden-Württemberg beim Regierungspräsidium Karlsruhe

Registračné číslo: 08-A9866-40

Poštová adresa: Durlacher Allee 100

Mesto: Karlsruhe
PSČ: 76137
Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Karlsruhe, Stadtkreis (DE122)
Krajina: Nemecko
E-mail: vergabekammer@rpk-bwl.de
Telefón: +49 7219268730
Internetová adresa: <http://www.rp.baden-wuerttemberg.de>

Roly tejto organizácie:

Organizácia pre preskúmanie

8.1. ORG-7005

Úradný názov: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Registračné číslo: 0204:994-DOEVD-83

Mesto: Bonn

PSČ: 53119

Nižšia územná jednotka krajiny (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Krajina: Nemecko

E-mail: noreply.esender_hub@bescha.bund.de

Telefón: +49228996100

Roly tejto organizácie:

TED eSender

10. Zmena

Verzia prechádzajúceho oznámenia, ktorá sa má upraviť

:

1368e8c2-f0bd-4362-ba37-2c8692e59b69-01

Hlavný dôvod zmeny

:

Oprava chyby vydavateľa

Opis

:

In den Vergabeunterlagen wurde eine Korrektur der Anforderungen an die Referenzen (anrechenbare Kosten, Kostengruppen nach DIN 276) vorgenommen. Die aktualisierten Unterlagen sind verbindlich zu beachten. Die Frist zur Einreichung der Teilnahmeanträge wurde aus diesem Anlass auf den 26.06.2026, 16:00 Uhr verlängert.

10.1. Zmena

Identifikátor oddielu: LOT-0000

Informácie o oznámení

Identifikátor/verzia oznámenia: f655b1d1-72ad-4ce0-9ed5-2164897edb37 - 01

Typ formulára: Súťaž

Typ oznámenia: Oznámenie o vyhlásení verejného obstarávania alebo oznámenie o koncesii – štandardný režim

Podtyp oznámenia: 16

Dátum odoslania oznámenia: 05/06/2026 11:50:26 (UTC+02:00) východoeurópsky čas, stredoeurópsky letný čas

Jazyky, v ktorých je toto oznámenie oficiálne k dispozícii: nemčina

Číslo uverejnenia oznámenia: 391452-2026

Číslo vydania série S úradného vestníka: 108/2026

Dátum uverejnenia: 08/06/2026